



Национален съвет за журналистическа етика

РЕШЕНИЕ

№ 36

03 ноември 2015

по жалба на Росица Гераскова срещу телевизия NEWS7.

Комисията по журналистическа етика на свое редовно заседание на 03 ноември 2015 г. в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Александър Кашъмов

ЧЛЕНОВЕ: Бисера Занкова
Бойко Василев
Весислава Антонова
Даниела Тренчева
Иван Бедров
Илия Вълков
Невена Праматарова
Нели Огнянова
Райна Николова

изслуша доклада на Илия Вълков по жалба с вх. № 02-046/24.08.2015 на Росица Гераскова срещу телевизия "NEWS7", по повод публикуван репортаж от 20.07.2015 г. - "Стрелба и напрежение заради силна музика", който според жалбоподателя нарушава разпоредби на Етичния кодекс на българските медии.

I. ПРОЦЕДУРА

Жалбата, заведена с вх. № 02-046/24.08.2015, е допустима предвид обстоятелствата, че е подадена в срок, отнася се до нарушение на Етичния кодекс на българските медии и съдържа всички необходими реквизити.

Във връзка с чл. 10, ал. 5 от Правилника за дейността на Комисията за журналистическа етика, становището на медията е потърсено на 28 август и е получено на 04 септември 2015 г.

II. ЖАЛБА

В жалбата се посочва, че на 30.07.2015 г. в репортаж, наречен "Стрелба и напрежение заради силна музика", се създава дискриминация в обществото и разделяне на етноси. Жалбоподателката цитира изказвания от репортажа: *"Група ромии се надигна срещу бивши*

полицай от София", "Ромите от кв. "Разпоповци" в Елена разказват, че тормозът започнал преди шест години", "Тогава ромите празнували рожден ден".

В жалбата се правят следните искания към Комисията по журналистическа етика:

- Да предприеме мерки по ограничаването на подобен тип репортажи, защото това води до дискриминация в обществото.

III. НОРМИ ОТ ЕТИЧНИЯ КОДЕКС НА БЪЛГАРСКИТЕ МЕДИИ, ЧИЕТО НАРУШАВАНЕ СЕ ТВЪРДИ

Нарушение на текст 2.5. – Дискриминация:

- 2.5.1. *Като уважаваме правото на всеки да живее в сигурност и безопасност, няма да публикуваме материали, подбуждащи или насърчаващи омраза, насилие и всякаква форма на дискриминация.*

- 2.5.2. *Няма да посочваме расовата, религиозната, етническата принадлежност, сексуалната ориентация, умственото или физическото състояние, ако тези факти нямат съществено значение за смисъла на информацията.*

IV. СТАНОВИЩЕ НА ОТВЕТНАТА СТРАНА

На 04.09.2015 г. "БАЛКАН БЪЛГАРСКА ТЕЛЕВИЗИЯ" е изпратила становище по случая. Там се посочва, че в репортажа се прави обществено достойно конкретен проблем, който има информационно и социално значение. "Считам, че в случая сигналоподателят умишлено злоупотребява с правото си да сезира Комисията за журналистическа етика за извършването на дискриминация. В репортажа няма дискриминационни твърдения. Показателно е, че сигналът не идва от интервюираните лица от жителите на кв. Разпоповци в гр. Елена", пише в отговора на телевизията.

В същото време в становището пише: "за глеещото етническо напрежение в кв. Разпоповци, гр. Елена, разказва един от интервюираните жители на квартала, който споменава, че нееднократно полицаят ги е "циганосвал". В отговора от NEWS7 се казва, че в процеса на публикация опити за сравнение на отделни етнически групи не са правени.

В становището на телевизия се цитират и текстове от Закона за радио и телевизия - чл. 10, ал. 1, т. 1 и 2, както и чл. 11, ал. 1. Според тези текстове трябва да се гарантират правото на свободно изразяване, на информация и изразяване на мнение. "Имайки предвид аргументите в сигнала, следва да се приеме, че всяко споменаване на понятието "роми" се явява нарушение на закона", пишат от телевизията, и предлагат жалбата да бъде оставена без уважение.

V. АНАЛИЗ НА СЪБРАНАТА ИНФОРМАЦИЯ

Репортажът "Стрелба и напрежение заради силна музика" разказва за междусъседски скандал в кв. "Разпоповци", гр. Елена. Там се дават различни гледни точки и възможност на всеки участник да изкаже своето мнение в разрешаването на проблема. В становището на NEWS7 се подчертава наличието на „етническо напрежение“ в квартала, което създава очаквания за още по-отговорно и внимателно отношение на медията към проблема. Действително обаче се вижда разделение чрез етническата квалификация "роми". Трябва да се посочи, че независимо от няколкократното ѝ прилагане, думата не се използва в обиден контекст. Въпреки това се създава общо впечатление и за междуетническа разправа.

VI. МОТИВИ

По отношение на чл. 2.5.1. от Кодекса:

** Като уважаваме правото на всеки да живее в сигурност и безопасност, няма да публикуваме материали, подбуждащи или насърчаващи омраза, насилие и всякаква форма на дискриминация*

Комисията за журналистическа етика не би могла да вземе отношение по верността на фактите в репортажа. Трябва да се отбележи, че са представени напълно и двете гледни точки в конфликта, като не са изложени твърдения за подбуждане на омраза, насилие и всякаква форма на дискриминация към цялата ромска общност.

По отношение на чл. 2.5.2. от Кодекса:

** Няма да посочваме расовата, религиозната, етническата принадлежност, сексуалната ориентация, умственото или физическото състояние, ако тези факти нямат съществено значение за смисъла на информацията.*

Представянето на различните гледни точки в междусъседския конфликт не дава основание за неспоменаване на етноса на извършителите, макар и да няма необходимост етническата принадлежност да се споменава многократно.

Правата и задълженията, които се гарантират в Закона за радио и телевизия - правото на свободно изразяване, гарантиране на правото на информация и всяко мнение да може да бъде изразено, не трябва да бъдат в противоречие на професионалните стандарти, заложиени в Етичния кодекс на българските медии. Многократното споменаване на етническата принадлежност в репортажа създава скрити внушения без допълнителен информационен смисъл. Още повече, в правото на отговор на NEWS7 се посочва за "за глеещото етническо напрежение в кв. "Разпоповци", гр. Елена".

Въпреки, че в репортажа многократно се повтаря информацията за етническа принадлежност, която в определени случаи и при наличието на обществена конфронтация може да създаде непосредствено отрицателно внушение, жалбоподателят

не оспорва изнесените в материала факти. Комисията е на мнение, че медиите не могат да премълчават съществени характеристики на отразяваното събитие само защото има несъгласни със споменаването на определен белег.

На основата на събраната информация и направения анализ, във връзка с чл. 17, ал. 1 от Правилника за дейността, Комисията за журналистическа етика прие следното

РЕШЕНИЕ:

Намира жалбата на Росица Гераскова срещу телевизия NEWS7 за неоснователна.

Комисията за журналистическа етика препоръчва на телевизия NEWS7 да избягва целенасочено разделяне на етнически признак, с цел пълното и обективно предоставяне на информация.

Председател на КЖЕ:

Александър Кашъмов

*Изпълнителен директор
на Фондация "НСЖЕ"*

Мехти Меликов